

32002D0979

2002.12.30.

AZ EURÓPAI KÖZÖSSÉGEK HIVATALOS LAPJA

L 352/1

A TANÁCS HATÁROZATA

(2002. november 18.)

egyrésről az Európai Közösség és tagállamai, másrésről a Chilei Köztársaság közötti társulás létrehozásáról szóló megállapodás aláírásáról és egyes rendelkezéseinek ideiglenes alkalmazásáról

(2002/979/EK)

AZ EURÓPAI UNIÓ TANÁCSA,

tekintettel az Európai Közösséget létrehozó szerződésre, és különösen annak 310. cikkére, összefüggésben 300. cikke (2) bekezdése első albekezdésének első és második mondatával, valamint 300. cikke (4) bekezdésével,

tekintettel a Bizottság javaslatára,

mivel:

- (1) A Tanács 1999. szeptember 13-án felhatalmazta a Bizottságot, hogy tárgyalásokat kezdjen egyrésről az Európai Közösség és tagállamai, másrésről a Chilei Köztársaság közötti társulás létrehozására irányuló megállapodásról (a továbbiakban: társulási megállapodás).
- (2) Ezek a tárgyalások befejeződtek és a Felek 2002. június 10-én parafálták a társulási megállapodást.
- (3) Az Európai Közösség és a Chilei Köztársaság kötelezettséget vállalt arra, hogy a társulási megállapodás hatályba lépéséig ideiglenesen alkalmazzák annak egyes rendelkezéseit.
- (4) A társulási megállapodást a Közösség nevében alá kell írni és egyes rendelkezéseinek ideiglenes alkalmazását jóvá kell hagyni,

társulás létrehozásáról szóló megállapodás – annak mellékleteivel és jegyzőkönyveivel együtt – aláírását a Közösség nevében a Tanács jóváhagyja.

(2) A társulási megállapodás, a mellékletek, a jegyzőkönyvek és a záróokmány szövegét csatolták e határozathoz.

(3) A Tanács elnöke felhatalmazást kap, hogy kijelölje a megállapodásnak a Közösséget jogilag kötelező aláírására jogosult személy(ek)e(t).

2. cikk

A megállapodás hatálybalépésig a társulási megállapodás alábbi rendelkezéseit kell ideiglenesen alkalmazni: 3–11. cikk, 18. cikk, 24–27. cikk, 48–54. cikk, 55. cikk a), b), f), h), i) pontja, 56–93. cikk, 136–162. cikk, valamint 172–206. cikk.

3. cikk

A társulási megállapodás 198. cikke (3) bekezdésében előírt értesítést az Európai Közösség nevében a Tanács elnöke küldi meg.

4. cikk

A KÖVETKEZŐKÉPPEN HATÁROZOTT:

1. cikk

(1) A későbbi megkötésétől függően, az egyrésről a Közösség és tagállamai, valamint másrésről a Chilei Köztársaság közötti

(1) A Közösség állásfoglalását a társulási megállapodás által létrehozott társulási tanácsban és társulási bizottságban a Szerződés vonatkozó rendelkezései szerint és a Bizottság javaslata alapján a Tanács fogadja el.

(2) A társulási tanács ülésein a Tanács elnöke elnököl és képviseli a Közösség álláspontját. A társulási bizottságban a Bizottság egyik képviselője elnököl és képviseli a Közösség álláspontját.

(3) A Bizottság egyik képviselője látja el a Közösség képviseletét a társulási megállapodásban létrehozott, vagy a társulási tanács által a 7. cikk szerint létrehozott különbizottságokban.

5. cikk

(1) A társulási megállapodás V. melléklete 29. cikke (2) bekezdésének alkalmazása céljából a Bizottság felhatalmazást kap arra,

hogy az 1493/1999/EK rendelet 75. cikkében megállapított eljárással összhangban megkösse a megállapodás módosításához szükséges jogi aktusokat.

(2) A társulási megállapodás VI. melléklete 16. cikke (2) bekezdésének alkalmazása céljából a Bizottság felhatalmazást kap arra, hogy az 1576/89/EGK rendelet 15. cikkében megállapított eljárással összhangban megkösse a megállapodás módosításához szükséges megállapodásokat.

Kelt Brüsszelben, 2002. november 18-án.

a Tanács részéről

az elnök

P. S. MØLLER